

GROUPE C/GROUP C

Clientèle: en 2011-2012: joueurs Pee-Wee A et double-lettre de 2^e année; joueurs Bantam; joueurs Midget et plus. Maximum 30 joueurs.

Level: in 2011-2012: 2nd year Pee-Wee A and double letter players; Bantam players; Midget players and more. Maximum 30 players.

Coût/Cost: \$225

LES GARDIENS DE BUT: techniques de base
GOALTENDERS: basic techniques

Clientèle: même que les groupes A-B-C.

Level: same as group A, B, and C.

Coût/Cost: \$225

La fiche d'inscription ainsi que le paiement à l'ordre de Hockey Benoit Barbeau Inc. pour l'École de Hockey et le Camp de Remise en Forme, et à l'ordre de "Les Partenaires d'Édouard-Montpetit" pour le Camp de Hockey-Relâche doivent être retournés à:

Please return the registration form with payment payable to Hockey Benoit Barbeau for the Summer Hockey School and the Pre-Season Camp and to "Les Partenaires d'Édouard-Montpetit" for the Spring-Break Camp to:

HOCKEY BENOIT BARBEAU INC.
6970 Mazarin
Montréal, Québec, Canada
H4E 2X7

Pour information/Information:
www.hockeybbarbeau.com
bbarbeau@hockeybbarbeau.com
Tél.: 514-766-7423
Télécopieur/fax: 514-766-9712

FICHE D'INSCRIPTION (à découper) REGISTRATION FORM (detach)

NOM/NAME: _____

ADRESSE/ADDRESS: _____

VILLE/CODE POSTAL
CITY/POSTAL CODE: _____

TÉLÉPHONE/TELEPHONE: _____

COURRIEL/E-MAIL: _____

DATE DE NAISSANCE
DATE OF BIRTH: _____

**ÉQUIPE EN 2011-2012 et ASSOCIATION
TEAM IN 2011-2012 and ASSOCIATION:**

DIVISION EN/IN 2011-2012 ✓

Pré-Novice Novice Atom(e)
 Pee-Wee Bantam Midget

CLASSE/CLASS ✓

AA BB CC A B C

POSITION DÉSIRÉE/WANTED ✓

avant/forward arrière/defenseman
 gardien de but/goaler

SESSION(S) ✓

du 5 au 9 mars 2012/March 5 - 9, 2012
 du 2 au 13 juillet 2012/July 2 - 13, 2012
 du 6 au 10 août 2012/August 6 - 10, 2012

GROUPE DÉSIRÉ/CHOOSE GROUP ✓

A B C+ C

CHÈQUE ou MANDAT/CHEQUE or MONEY ORDER

Fait à l'ordre de **HOCKEY BENOIT BARBEAU INC.** pour l'École de Hockey et le Camp de Remise en Forme. Dépôt minimal de \$200 par session.

Fait à l'ordre de **LES PARTENAIRES D'ÉDOUARD-MONTPETIT** pour le Camp de Hockey-Relâche. Paiement complet seulement.

Payable to **HOCKEY BENOIT BARBEAU INC.** for the Summer Hockey School and the Pre-Season Camp. Minimum deposit of \$200 per session.

Payable to **LES PARTENAIRES D'ÉDOUARD-MONTPETIT** for the Spring-Break Camp. Full payment only.

Signature du parent:
Parent's signature: _____

MATÉRIEL REQUIS REQUIRED MATERIAL

- équipement complet, sauf chandail de hockey
- deux (2) bâtons en bon état
- chaque joueur apporte son lunch sauf groupe C du 2 au 13 juillet de l'École de Hockey
- espadrilles, vêtements pour les activités intérieures et les jeux à l'extérieur
- Full equipment, except a hockey sweater
- Two hockey sticks in good condition
- All campers except Group C (July 2 - 13)/ Summer Hockey School) bring a lunch
- Running shoes and clothing for indoor and outdoor games and activities

LIEU/LOCATION

École de Hockey et Camp de Remise en Forme:
Summer Hockey School and Pre-Season Camp:

Aréna du YMCA Arena
4567, rue Hochelaga, Montréal
Téléphone: 514-255-3495 #2237

Camp de Hockey Relâche:
Spring Break Camp:
Aréna St-Donat/Arena
6750, de Marseille, Montréal
Téléphone: 514-872-6764



L'École de HOCKEY BENOIT BARBEAU
est fièrement appuyée par le restaurant

La Cage aux Sports
1437, René-Lévesque O.
514-878-2243

is a proud supporter of the
HOCKEY BENOIT BARBEAU
Summer Hockey School

**ÉCOLE DE
HOCKEY BENOIT BARBEAU**
du 2 au 13 juillet 2012 /
CAMP DE REMISE EN FORME
du 6 au 10 août 2012
HOCKEY BENOIT BARBEAU
SUMMER HOCKEY SCHOOL
from July 2 - 13, 2012/
PRE-SEASON CAMP
from August 6 - 10, 2012

**À L'ARÉNA DU YMCA
AT THE YMCA ARENA**
4567, rue Hochelaga, Montréal
4567 Hochelaga Street, Montreal
ET MAINTENANT EN PARTENARIAT



CAMP DE HOCKEY-RELÂCHE
DU 5 AU 9 MARS 2012
SPRING-BREAK HOCKEY CAMP
FROM MARCH 5 - 9, 2012

**À L'ARÉNA ST-DONAT/
AT ST-DONAT ARENA**
6750 de Marseille, Montréal

**ÉCOLE DE HOCKEY BENOIT BARBEAU
DU 2 AU 13 JUILLET 2012
HOCKEY BENOIT BARBEAU SUMMER
HOCKEY SCHOOL FROM JULY 2 - 13, 2012**

La traditionnelle!

Le camp de jour avec **2 heures de glace et 2 heures d'activités hors-glace** quotidiennement qui a fait notre réputation est de retour cette année.

Tested and True!

The summer day-camp including 2 hours of ice-time and 2 hours of outdoor activities daily that built our reputation is back again for another year.

**GROUPE A: les techniques de patinage
(power skating) et de contrôle de la rondelle
GROUP A: Power skating and puck control**

Clientèle: en 2011-2012: joueurs pré-novice 6 ans; joueurs novice 7-8 ans; joueurs Atome A-B-C; tout joueur Atome double-lettre désireux d'améliorer ses techniques de base. Toute autre candidature sera analysée individuellement.

Level: in 2011-2012: 6-year-old Pre-Novice players; 7-8 year old Novice players; Atom A-B-C players; double-letter Atom players wishing to improve basic techniques. All other candidates will be evaluated individually.

Coût/Cost*: \$540

*Les prix incluent les taxes.
Prices include taxes.

**GROUPE B: les tactiques individuelles
offensives et défensives de base
GROUP B: Basic offensive and
defensive individual tactics**

Clientèle: en 2011-2012: joueurs Atome A de 2^e année; joueurs Atome double lettre; joueurs Pee-Wee double-lettre de 1^{re} année; joueurs Pee-Wee A-B. Toute autre candidature sera analysée individuellement.

Level: in 2011-2012: 2nd year Atom A players; double-letter Atom players; 1st year double-letter Pee-Wee players; Pee-Wee A-B players. All other candidates will be evaluated individually.

Coût/Cost: \$540

**GROUPE C+: entraînement physique
spécifique ainsi que l'initiation à la mise
en échec corporelle et les tactiques collectives
offensives et défensives de base
GROUP C+: Targeted physical training and
introduction to body checking and basic
offensive and defensive team tactics**

Clientèle: en 2011-2012: joueurs Pee-Wee A et double-lettre de 2^e année; joueurs Bantam; joueurs Midget et plus. Toute autre candidature sera analysée individuellement.

Level: in 2011-2012: 2nd year Pee-Wee A and double-letter players; Bantam players; Midget players and above. All other candidates will be evaluated individually.

Coût/Cost: \$540

**GROUPE C: initiation à la mise en échec
corporelle et les tactiques collectives offensives
et défensives de base
GROUP C: Introduction to body checking and
basic offensive and defensive team tactics**

Ce groupe est identique au groupe C+, sans entraînement physique. Après-midi seulement.

This group is identical to Group C+, without the physical training. Afternoons only. Schedule to be determined.

Coût/Cost: \$400

**LES GARDIENS DE BUT: les techniques et
tactiques individuelles de base
GOALTENDERS: Basic techniques and
individual tactics**

Clientèle: même que les groupes A-B-C+ -C.

Level: Same as for Groups A, B, C+ and C.

**Coût/Cost: groupes A-B-C+: \$540
groupe C: \$400**

**CAMP DE REMISE EN FORME
DU 6 AU 10 AOÛT 2012
PRE-SEASON CAMP
FROM AUGUST 6 - 10, 2012**

De retour cette année!

Toujours en formule camp de jour, **3 heures de glace par jour** pour chacun des groupes **dont une heure de match.**

Back This Year!

Also in day-camp format, three hours of ice-time per day for each group, including a one-hour game. In addition, 90 minutes of off-ice activities are planned.

GROUPE A/GROUP A

Clientèle: en 2011-2012: joueurs Novice; joueurs Atome B-C; joueurs Atome A de 1^{re} année. Maximum 30 joueurs.

Level: in 2011-2012: Novice players; Atom B-C players; 1st year Atom A players. Maximum 30 players.

Coût/Cost: \$340

GROUPE B/GROUP B

Clientèle: en 2011-2012: joueurs Atome A de 2^e année; joueurs Atome double lettre; joueurs Pee-Wee double-lettre de 1^{re} année; joueurs Pee-Wee A-B. Maximum 30 joueurs.

Level: in 2011-2012: 2nd year Atom A players; double letter Atom players; 1st year double letter Pee-Wee players; Pee-Wee A-B players. Maximum 30 players.

Coût/Cost: \$340

GROUPE C/GROUP C

Clientèle: en 2011-2012: joueurs Pee-Wee A et double-lettre de 2^e année; joueurs Bantam; joueurs Midget et plus. Maximum 30 joueurs.

Level: in 2011-2012: 2nd year Pee-Wee A and double letter players; Bantam players; Midget players and more. Maximum 30 players.

Coût/Cost: \$340

**LES GARDIENS DE BUT: techniques de base
GOALTENDERS: basic techniques**

Clientèle: même que les groupes A-B-C.

Level: same as group A, B, and C.

Coût/Cost: \$340

**CAMP DE HOCKEY-RELÂCHE
DU 5 AU 9 MARS 2012
SPRING-BREAK HOCKEY CAMP
FROM MARCH 5-9 2012**

L'École secondaire Édouard-Montpetit de Montréal et son volet Sport-Études Hockey, en collaboration avec Hockey Benoit Barbeau, offre maintenant son Camp de Hockey-Relâche. Également en formule camp de jour, c'est l'opportunité d'offrir aux jeunes un produit complet à l'aréna St-Donat de Montréal et aux gymnases de l'École Édouard-Montpetit. Avec 130 minutes de glace par jour incluant un match de 60 minutes en plus d'activités intérieures, les jeunes seront tenus en haleine toute la semaine à prix modique.

In partnership with Hockey Benoit Barbeau, Montreal's Édouard-Montpetit secondary school and its Sports-Études hockey program are pleased to offer a new School Break Hockey Camp in a day-camp format. Held conjointly at Montreal's St-Donat Arena and the gymnasiums of Édouard-Montpetit secondary school, a full range of quality instruction will be provided. With 130 minutes of ice time per day (including a 60-minute game) in addition to indoor activities, participants will be kept on their toes all week long for an affordable price.

GROUPE A/GROUP A

Clientèle: en 2011-2012: joueurs Novice; joueurs Atome B-C; joueurs Atome A de 1^{re} année. Maximum 30 joueurs.

Level: in 2011-2012: Novice players; Atom B-C players; 1st year Atom A players. Maximum 30 players.

Coût/Cost: \$225

GROUPE B/GROUP B

Clientèle: en 2011-2012: joueurs Atome A de 2^e année; joueurs Atome double lettre; joueurs Pee-Wee double-lettre de 1^{re} année; joueurs Pee-Wee A-B. Maximum 30 joueurs.

Level: in 2011-2012: 2nd year Atom A players; double letter Atom players; 1st year double letter Pee-Wee players; Pee-Wee A-B players. Maximum 30 players.

Coût/Cost: \$225